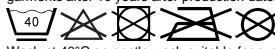


**WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:**

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

**Material:** 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

**Producere:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**VESHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:**

Kjo veshje punë janë një model i thjesht i pësiveje mbrojtëse ne punë për mbrojtje nga rrezjet minimale, veçanërisht në kishtet që ekstreme të motit. Kjo është në përpjekje me dispozitat e Direktives së Këshishit 89/686/EEC dhe EN ISO 13688:2013.

Është rënësishme të përgjigjdet masa e duhuar, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjëndja e veshjes para përdorimit; të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtohet.

**Instrukcionet e magazinimit dhe mërimbajtjes:** Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të që temperatura ng +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i dielli ka efekte negative në jetëgjetësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbjetjet e materialeve të ndërtimit ose papastërti të tjera përshtypojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kaloj 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Te lahet ne 40 °C me laje të butë të përshtatshme për materialin sintetik, të thahet lirish në temperaturë e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohet, nuk hekuoroj, nuk pastrohet në pastrim kimik.

**Materiali:** 100 % poliester. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj irritim të lëkureve dhe alergji tek njerzit me lëkur shumë të ndjeshme, në raste të tilla mos e përdorni këtë veshje si asnjë mënyrë.

**Prodhuan nga:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

**İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR**

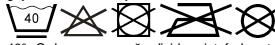
İşçi qeyriemi minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə deyizmədir.

Istifadədən evvel ölüncün düzüñin seçmək vacibdir.

Geyimləriniz tez və zədəsiz olmaq lazımdır.

**Saxlanması ve istismar:** Geyim +5 dan +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı mahsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

Istifadədən sonra paltar tamış saxlayın. Qum, tikitni materialları və digər cırıldandıcların galığıları paltarın mehaniği aşırılaşdırma bilar. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ilən artıq olmamalıdır. Istehsal gündündən 10 il sonra geyim istifadə etməyin.



40° C-də yumaq, ağardıdan istefade etməyin, ütə deyil, kimyəvi temizləmə qadağandır.

**Material:** 100 % poliester. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya verə bilər.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Republikası

**РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита спрещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. Във съответствие е с изискванията на Европейска Директива 89/686/EEC и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте синонъмски или повредени облекла.

**Инструкции за съхранение и употреба:** Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Практическа слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистването на облеклото след употреба. Плясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклота 10 години след датата на производство.



Да се пе при 40°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се глади, да не се подлага на химическо чистене.

**Материал:** 100 % полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:**

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, použijte pouze oděv správně vžitý kód piktogramu na štítku všem vodou. Před použití prověřte stav oděvu, nepoužívajte silné nebo poškozený oděv.

**Skladování a údržba:** Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Příjem slunečního světla může neplní vloženou výrobků. Použijte údržbu totožné v čistotě. Zbytky plísku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylení mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesahnout 10 let, nepoužívajte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se říte pokyny danými na výšitých štítcích s piktogramy: perte při teplotě 40°C za použití sétrného postupu určeného pro syntetické materiály, neboli prostředky uvolňující chlor, nesušit v bubnové sušičce, nežehlet, nepoužívajte postup průmyslového čistiště.

**Materiál:** 100 % polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dle používajte.

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:**

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsereignissen, die nicht außergewöhnlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Richtlinie 89/686/EEC.

16122

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingeäthneten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

**Lagerung und Pflege:** In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingeäthneten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C mit Feinwaschprogramm für Synthetik, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommelwäschetrockner trocknen, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

**Materiel:** 100 % Polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**FR VÊTEMENTS DE TRAVAILLE - INSTRUCTIONS**

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686 / CEE et la norme EN ISO 13688: 2013.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Testez sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

**Stockage et entretien:** Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un tableau des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements



Lavage à 40°C, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec sec n'est pas autorisé.

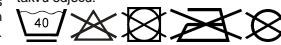
**Matière:** 100 % polyester. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

**Producteur:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

**HR RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:**

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstremnim vremenskim uvjetima. U skladu je s Direktivom 89/686/EEC i EN ISO 13688:2013. Važno je izabrati pravu veličinu,ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite ako zapriju ili osteceni odjeću.

**Skladistvanje i čuvanje:** Odjeću čuvati na suhom u čistom mjestu pri temperaturi od 5 do 40 ° C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prijavštine mogu oštetiiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti tuđu odjeću.



Prati na 40 °C, nježno pranje pogodno za sintetičke materijale, sušite na sobnoj temperaturi. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijski.

**Materijal:** 100 % poliester. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

**Proizvodnja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

**HU TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDELTELTESSZERÜ HASZNÁLATÁHOZ**

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védeőszők, minimális kockázatok ellen, minden extrém időjárás. Kielégít a 89/686/EGK tanácsai írásbeli elérését.

**Megjegyzés:** minden méretben megfelelő ruhát viseljen. Jasavoljuk, a mérhetetlen hűtőnek. Ne izbjeljáras. Kielégít a 89/686/EGK tanácsai írásbeli elérését.

**Alapötös:** 100 % poliészter. Ez egyetlen színben készül. Színezéssel nem osztja ki a munkaruhát!

**Tárolás:** száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlen befolyásolja a terméket. Tisztítás: a termékben bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

**Használat:** Az általános ruha felett viselhető.

**Karbantartás:** Használával az ótölgézű tiszta kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. megyorsítják a felület mechanikus elhasználódását.

**Mosás:** 40°C Celsius hőmérsékletű vízben, kimelő mosószerrel mosza ki. Köröks fehéreit nem alkalmazható. Dobos száritás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémlaigal tisztítani.

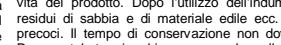
**Forgalmazza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

**IT ABBIGLIAMENTO DA LAVORO - INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:**

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde alle requisiti della norma EN ISO 13688:2013 e della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giaciglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

**Stoccaggio e manutenzione:** Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5 °C e + 40 °C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Durante tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

**Materiale:** 100% poliestere. Può provocare irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

**Produttore:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

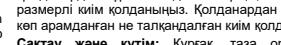
**KZ ЖҰМЫС КИМІ - ТҮТҮНШҮШІГЕ:**

Бұл кім ерекше не айрыйша да емес ауда-райының асерін болар ең аз тауекпен көргауы аранады. EN ISO 13688:2013 стандартына сай келеді.

Қолданардан бұрын кімдің кірі көрің, тен кімдең түлгін ярлықындағы дұрыс размерлі кімдің дәлдігінен.

Қолданардан бұрын кімдің кірі көрің, тен кімдең түлгін ярлықындағы дұрыс размерлік кімдің дәлдігінен.

**Сақтау және күтім:** Құрғак, таза органды, +5°C- 40°C –та сақтаңыз. Қолданардан бұрын кімдің таза сақтаңыз. Құмының, құрылыштардың кандықтары т.б.-лар меманылар тез тозынға улес косуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспалғаны жең. Осы үзілдіктан кімдің қолданбаңы.



Бұл еңінді қолдану мен күткендегі белгішесі бар тірілген етикеттердең нұсқаулар бойынша жасаңыз: 40°C –та синтетикалық материалдарда сайкең көлемдегі наәзі тазаланың, белме температурасында бос ішіп көтірің. Ағартмаңыз. Қір жұатын машинада көтірмөңіз. Үлтікеменің құрғак тазаламаңыз.

**Материал:** 100% полиэстер. Ерекше сезімталада адамдарда терісі қышынды мүмкін-ондай жағдайдың кірі аял қолданбаңы.

**Өндүруші:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Інеш, Чехия Республикасы

**DE ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:**

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsereignissen, die nicht außergewöhnlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Richtlinie 89/686/EEC.

16122

